

F notice d'instruction

CIRCUIT IMPRIME

P instruções

PRINTED CIRCUIT BOARD

E instrucciones de uso

CIRCUITO IMPRESO

I istruzioni d'impiego

CIRCUITO STAMPATO

D Bedienungsanleitung

PLATINE

NL instructieboekje

PRINTKAARTEN

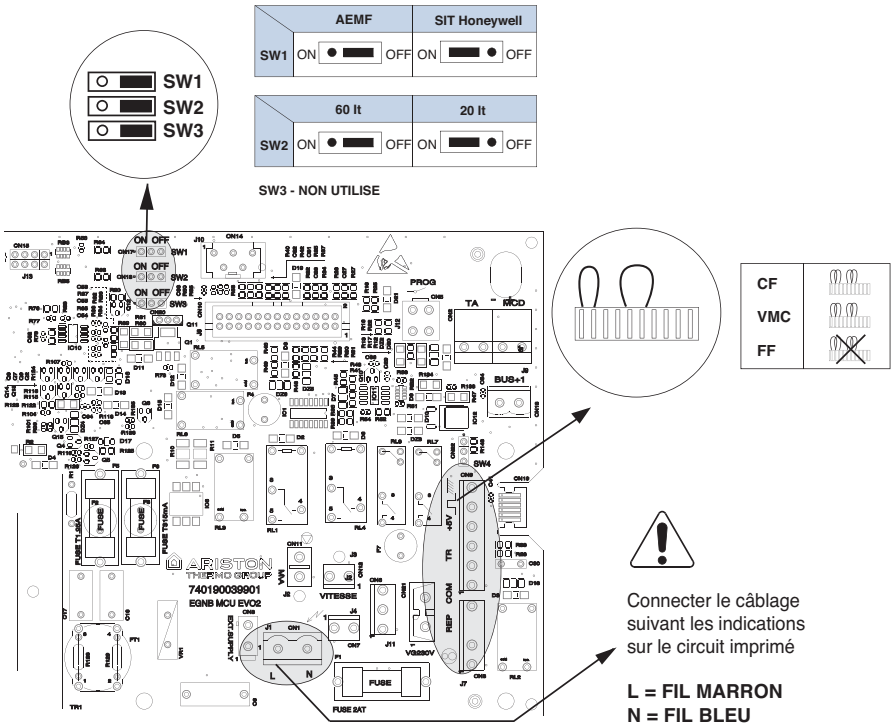
AVERTISSEMENT

Changer impérativement les 2 circuits imprimés.
(Circuit imprimé PRINCIPAL ET Circuit imprimé AFFICHAGE)

INFORMATION

Ce nouveau circuit ne gère pas la modulation de vitesse de ventilateur.

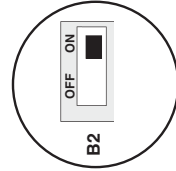
CONFIGURATION CIRCUIT PRINCIPAL



CONFIGURATION CIRCUIT AFFICHAGE

Reconfigurer comme sur la précédente carte les switches A1 à A4, B1 à B4, et les potentiomètres P1 et P2.

Pour la Calydra Delta/Hyxia II, positionner le switch B2 sur ON

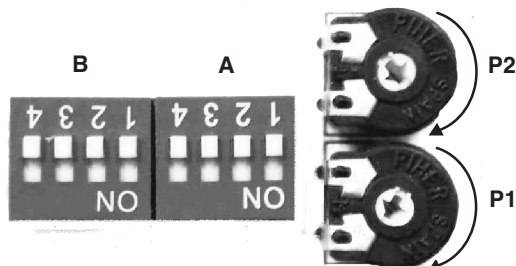


Réglage de la carte :

SWITCH	FUNCTION	OFF	ON
A1	Coupe pompe	TA en coupe pompe	TA pompe en continue
A2	Vitesse Pompe	Grande vitesse	Petite vitesse
A3	Anti-cycle	3 min	1 min
A4	Fonctionnement Extracteur		Tout ou rien
B1	Température Maxi Chauffage	85° C	90° C
B2	Programmation horaire chauffage	0	1
B3	Programmation horaire sanitaire	0	1
B4	Module Celectic	Non	Oui

Nota : après une coupure secteur ou un reset de la carte, toutes les temporisations sont annulées pendant 3 minutes.

- P1 : potentiomètre permettant de limiter la puissance chauffage (voir notice utilisateur)est réglé sur P nominal
- P2 : dépend du type de vanne gaz: dans le cas de la vanne gaz AEMF, on règle la puissance totale de la chaudière par rapport à sa valeur nominale; dans le cas du vanne SIT, on va régler la puissance d'allumage lent de la chaudière.



Liste Code Erreur

CHX Code	Condition	Reset/ No Reset	30	40	50	60	70	80
1	Mise en sécurité par surchauffe	Reset	○	○	○	○	○	●
3	Mise en sécurité par défaut d'allumage (après 3 tentatives)	Reset	○	○	○	○	●	●
3	Pas de détection de flamme à la première tentative d'allumage	No Reset	○	○	○	○	●	●
3	Pas de détection de flamme à la deuxième tentative d'allumage	No Reset	○	○	○	○	●	●
5	Hors gel avec fonctionnement pompe - Température primaire < 8°C	No Reset	○	○	○	●	○	●
6	Hors gel avec fonctionnement brûleur Température primaire < 4° ou température primaire < 8°C 2 fois en peu de temps	No Reset	○	○	○	●	●	○
7	Absence circulation d'eau DT Dép/Ret > 40°C	No Reset	○	○	○	●	●	●
8	Défaut circulation primaire DT Ret/Dép > 10 °C	No Reset	○	○	●	○	○	○
9	Sonde sanitaire ouverte ou en court-circuit Câblage en court-circuit, Mauvaise connexion ou sonde sanitaire défectueuse	No Reset	○	○	●	○	○	●
11	Sonde départ ouverte ou en court-circuit Câblage en court-circuit, Mauvaise connexion ou sonde départ défectueuse	No Reset	○	○	●	○	●	●
13	Sonde retour ouverte ou en court-circuit	No Reset	○	○	●	●	○	●
17	Mise à l'arrêt par défaut de débordement (SPOTT) (Uniquement CF) Refoulement des fumées, SPOTT défectueux ou fusible 1,25 A	No Reset	○	●	○	○	○	●
18	Perte de flamme - La flamme n'est plus détectée en phase de régulation	No Reset	○	●	○	○	●	○
19	Mise en sécurité par défaut de débordement (Uniquement VMC) Refoulement des fumées, sécurité défectueuse ou mauvaise connexion	Reset	○	●	○	○	●	●
20	Absence d'alimentation 24 V – Fusible 1,25A défectueux	No Reset	○	●	○	●	○	○
21	Perte du signal du pressostat en fonctionnement	No Reset	○	●	○	●	○	●
21	Absence de débit d'extraction Extracteur alimenté et pressostat au repos	No Reset	○	●	○	●	○	●

22	Défaillance du dispositif de détection d'extraction Extracteur à l'arrêt et pressostat en position travail ou shunté	No Reset	○	●	○	●	●	○
25	Température du réservoir hors limites	No Reset	○	●	●	○	○	●
27	Température ballon hors limite - Température de l'eau du ballon > 80°C	No Reset	○	●	●	○	●	●
32	Défaut de communication avec la carte principale	No Reset	●	○	○	○	○	○
33	Flamme détectée avec bloc gaz fermé en séquence d'allumage	No Reset	●	○	○	○	○	●
48	5 réarmements RESET effectués en moins de 15 minutes - Couper l'alimentation électrique de la Chaudière pendant quelques secondes	On/Off	●	●	○	○	○	○
56	Incohérence de type de sortie de fumée (CF/FF) - Erreur de câblage Carte	No Reset	●	●	●	○	○	○
60	Détection de problème sur les relais du bloc Gaz	Reset	●	●	●	●	○	○
62	Défaut carte principale	Reset	●	●	●	●	●	○
62	Erreur de communication Carte Principale/Carte Sécurité	No Reset	●	●	●	●	●	○
63	Autre erreur non définie dans le tableau	NoReset/ Reset	●	●	●	●	●	●

Liste Code Erreur

Code Erreur 1 : Mise en sécurité par surchauffe

Le défaut apparaît lorsque la température de la sonde de surchauffe $> 102^{\circ}$ - Réarmement manuel nécessaire (Touche Reset).

Code Erreur 3 : Défaut d'allumage

Le Code Erreur apparaît si lors d'une tentative d'allumage, pas de détection de flamme pendant les 8 secondes qui suivent l'ouverture des vannes de gaz, et la chaudière passe alors en sécurité. Lors des 2 premières tentatives, la chaudière ne se verrouille pas, si la troisième tentative échoue, la chaudière se met en sécurité et il est nécessaire de faire un réarmement manuel (Touche Reset) .

Code Erreur 5 : Hors gel avec fonctionnement pompe - Température primaire $< 8^{\circ}\text{C}$

Le code erreur apparaît lorsque la température mesurée à la sortie du corps de chauffe $< 8^{\circ}\text{C}$.

La pompe de circulation primaire est mise en route.

Code Erreur 6 : Hors gel avec fonctionnement brûleur Température primaire $< 4^{\circ}$

Le code erreur apparaît lorsque la température mesurée à la sortie du corps de chauffe $< 4^{\circ}\text{C}$ ou si la température à la sortie du corps de chauffe $< 8^{\circ}\text{C}$, 2 fois en peu de temps. La pompe de circulation primaire est mise en route et le brûleur est lancé.

Code Erreur 7 : Absence de circulation.

Ce code d'erreur apparaît lorsque la température de départ est supérieure à celle de retour de plus de 40°C , que la combustion est active ou que le brûleur a été éteint depuis plus de 7 secondes. Lorsque la température de départ est supérieure à celle de retour de moins de 30°C , le défaut disparaît.

Code Erreur 8 : Inversion sondes départ et retour

Ce défaut apparaît lorsque la température de retour mesurée à la sonde retour est supérieur de plus de 10°C à la température mesurée à la sonde départ. Lorsque la température retour redevient inférieure à la sonde départ; le défaut disparaît.

Code Erreur 9 : Sonde sanitaire ouverte ou en court-circuit

Le code erreur apparaît lorsque la valeur mesurée de la sonde sanitaire est proche de sa valeur maximale ou minimale.

Code Erreur 11 : Sonde départ ouverte ou en court-circuit

Le code erreur apparaît lorsque la valeur mesurée de la sonde départ est proche de sa valeur maximale ou minimale.

Code Erreur 13 : Sonde retour ouverte ou en court-circuit

Le code erreur apparaît lorsque la valeur mesurée de la sonde retour est proche de sa valeur maximale ou minimale.

Code Erreur 17 : Mise à l'arrêt par défaut de débordement (SPOTT) (Uniquement CF)

Ce code erreur n'apparaît que sur les chaudières de type CF.

Elle est généralement due à l'ouverture du contact du détecteur de débordement de fumée (SPOTT). Dans ce cas, il disparaît dès que le contact du capteur se ferme.

Code Erreur 18 : Perte de flamme

Ce code erreur apparaît lorsque la flamme n'est plus détectée en phase de régulation.

Cela relance automatiquement une tentative de ré-allumage, le défaut disparaît lorsque la flamme est à nouveau détectée.

Code Erreur 19 : Mise en sécurité par défaut de débordement (Uniquement VMC)

Ce code erreur n'apparaît que sur les chaudières de type VMC.

Ce code erreur apparaît lors de l'ouverture du contact du détecteur de débordement de fumée. Réarmement manuel nécessaire (Touche Reset).

Code Erreur 20 : Absence d'alimentation 24 V

Ce code erreur apparaît lorsque le fusible de l'alimentation 24 V est Hors Service.

La détection du défaut peut ne pas fonctionner au moment de l'exécution mais fonctionnera certainement après une mise hors tension ou sous tension de la carte.

En plus de la notification d'erreur sur l'afficheur, un voyant jaune sur la carte mère est également allumé lorsque ce défaut se produit.

Code Erreur 21 : Absence de débit d'extraction

Ce code erreur apparaît pour 2 causes possibles :

- 1- Signal du pressostat passe au repos en cours de fonctionnement.
- 2- Signal du pressostat au repos alors que l'extracteur est en fonctionnement.

Code Erreur 22 : Défaillance du dispositif de détection d'extraction

Ce code apparaît lorsque le signal du pressostat est actif alors que l'extracteur est éteint.

Code Erreur 25 : Température du réservoir hors limites

Ce code erreur apparaît lorsque la valeur mesurée de la sonde ballon est proche de sa valeur maximale ou minimale.

Code Erreur 27 : Température ballon hors limite

Ce code erreur apparaît quand la température du ballon dépasse les 80°C.

Code Erreur 32 : Défaut de communication Afficheur-Carte principale

Ce code apparaît dès que la communication entre l'afficheur et la carte principale est coupée.

Code Erreur 33 : Flamme détectée avec bloc gaz fermé en séquence d'allumage

Code Erreur 48 : Trop de RESET

Ce code apparaît après 5 réarmements RESET effectués en moins de 15 minutes - Couper l'alimentation électrique de la Chaudière pendant quelques secondes.

Code Erreur 56 : Incohérence de type de sortie de fumée (CF/FF) - Erreur de câblage Carte**Code Erreur 60 : Défaut Vanne Gaz**

Ce code apparaît lorsque la carte sécurité détecte des problèmes sur les relais de la vanne gaz. Réarmement manuel nécessaire (Touche Reset).

Code Erreur 62 : Défaut carte principale

Ce code erreur apparaît pour une des raisons suivantes :

Erreur carte.

Défaut de contrôle ADC.

Logique différente entre la sortie et le retour de la vanne gaz.

Pas de communication entre la carte de communication et la carte principale.

Selon le défaut : Réarmement manuel nécessaire (Touche Reset).

Code Erreur 63 : Autre erreur non définie dans le tableau

Lorsque ce code erreur apparaît, essayer de couper l'alimentation de la carte principale pendant 2 minutes, au redémarrage, le défaut a disparu ou disparaît en appuyant sur le bouton RESET, si pas de solution remplacer la carte principale.

ADVERTÊNCIA

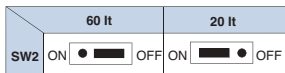
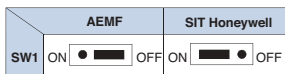
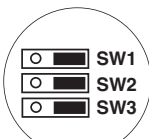
Mudar IMPERATIVAMENTE os 2 circuitos.

(Circuito impresso PRINCIPAL E circuito impresso visualização)

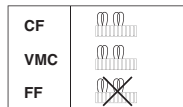
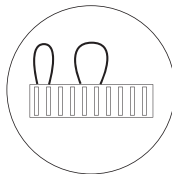
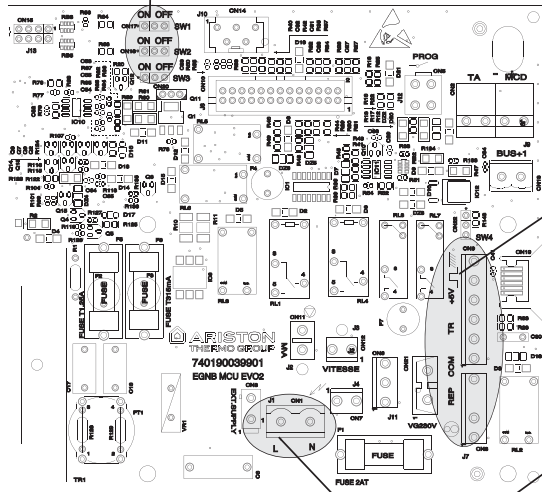
INFORMAÇÃO

Este novo circuito não tem modulação de velocidade do ventilador.

REGULÇÕES CIRCUITO PRINCIPAL



SW3 - NÃO USE



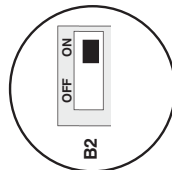
Liga a cablagem, de acordo com as instruções, ao circuito impresso

L = FIO CASTANHO
N = FIO AZUL

REGULÇÕES CIRCUITO VISUALIZAÇÃO

Reconfigurar da carta utilizada para a placa anterior os interruptores A1 a A4, B1 a B4, e os potenciómetros P1 e P2.

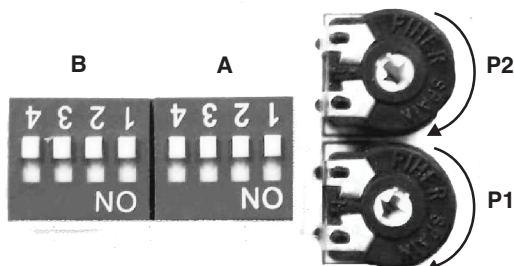
Na Calydra Delta/hyxia II,
posicionar o interruptor B2 em ON.



INTERRUPTOR	FUNÇÃO	OFF	ON
A1	Bomba de corte	Não	Sim
A2	Velocidade da bomba	Alta	Baixa
A3	Anti-ciclo	3 min	1 min
A4	Operação (*1) On/Off	Não	Sim
B1	Temperatura máxima de aquecimento	85° C	90° C
B2	Modo de programação do tempo de aquecimento	0	1
B3	Modo de programação da hora da AQS	0	1
B4	Módulo celéctico	Não	Sim

Nota: após um corte sector ou um reset no circuito impresso, todas as temporizações serão anuladas durante 3 min.

- **P1** : potenciómetro que permite limitar a potência aquecimentoestá regulado sobre P nominal
- **P2** : depende do tipo de válvula de gás: se for uma válvula de gás AEMF, a potência total da caldeira é ajustada ao seu valor nominal; se for uma válvula de gás SIT, o início lento total da caldeira é ajustado.



Códigos de erro

CHX Código	Condição	Reset/ Não Reset	30	40	50	60	70	80
1	Klixon de sobre temperatura aberto	Reset	○	○	○	○	○	●
3	Não há detecção de chama depois de 3 tentativas	Reset	○	○	○	○	●	●
3	Não há presença de chama no acendimento (1ª vez)	Não Reset	○	○	○	○	●	●
3	Não há presença de chama no acendimento (2ª vez)	Não Reset	○	○	○	○	●	●
5	Fluxo de temperatura <8°C	Não Reset	○	○	○	●	○	●
6	Fluxo de Temperatura <4°C ou fluxo de temperatura <8°C duas vezes num curto tempo	Não Reset	○	○	○	●	●	○
7	DT fluxo-retorno > 40 °C	Não Reset	○	○	○	●	●	●
8	DT retorno-fluxo > 10 °C	Não Reset	○	○	●	○	○	○
9	Curto circuito sonda de AQS	Não Reset	○	○	●	○	○	●
11	Sonda de envio aberta	Não Reset	○	○	●	○	●	●
13	Sonda de retorno em circuito aberto ou curto-circuito	Não Reset	○	○	●	●	○	●
17	Falha de segurança devido a TTB Aberto (só quando CF-no VMC)	Não Reset	○	●	○	○	○	●
18	Elevação de chama durante acendimento	Não Reset	○	●	○	○	●	○
19	Bloqueio por sonda de fumos	Reset	○	●	○	○	●	●
20	24V não presentes (fusível partido)	Não Reset	○	●	○	●	○	○
21	Sinal APS perdido durante acendimento	Não Reset	○	●	○	●	○	●
21	Sinal APS não se deteta e o ventilador ON	Não Reset	○	●	○	●	○	●
22	Sinal APS detectado e ventilador OFF	Não Reset	○	●	○	●	●	○
25	Temperatura do depósito fora do intervalo	Não Reset	○	●	●	○	○	●
27	Sobre temperatura sonda do tanque (mais de 80°C)	Não Reset	○	●	●	○	●	●
32	Problema de comunicação entre HMI y PCB	Não Reset	●	○	○	○	○	○

33	A chama é detectada quando a válvula de gás está off durante a sequência de acendimento	Não Reset	●	○	○	○	○	○	●
48	Muitas vezes botão de reset, mais de 5 vezes em 15 minutos	On/Off	●	●	○	○	○	○	○
56	Falha entre SW de segurança e detecção CF/FF	Não Reset	●	●	●	○	○	○	○
60	MCU de segurança detecta problemas de gás na válvula.	Reset	●	●	●	●	○	○	○
62	Erro genérico de PCB, ADC falta de detecção, diferente lógica entre entrada de válvula de segurança e saída Diferente lógica WD pulsar entrada e saída.	Reset	●	●	●	●	●	○	○
62	Erro de comunicação segurança	Não Reset	●	●	●	●	●	○	○
63	Nenhum erro definido em tabela	NãoReset/ Reset	●	●	●	●	●	●	●

Códigos de erro

Erro Código 1: Sobre temperatura permutador de calor

Indica uma sobre temperatura no permutador de calor. Desaparece com um reset manual.

Erro Código 3: Falha de Ignição

Este erro aparece durante a tentativa de ignição, não se detecta chama durante 8 segundos que provoca que a válvula de gás abra, e a caldeira fica em estado de bloqueio. Desaparece com um reset manual.

Erro código 5: Temperatura a baixo de 8°C na saída do permutador principal.

Este erro aparece quando a temperatura medida na saída do permutador principal é menor que 8°C. A necessidade da fase antigelo, estará comprometida devido a este erro.

Erro Código 6: Temperatura inferior a 4°C na saída do permutador principal.

Este código de erro aparece quando a temperatura medida na saída do permutador principal, é inferior a 4°C.

A fase 2 de antigelo é ativa e si se vuelve menor a 8°C en un corto periodo de tiempo, se activará como consecuencia de este erro.

Erro código 7: Verificação de diferença alta T no fluxo

Este código de erro aparece quando o controlador de conforto detecta que a sonda de envio marca uma temperatura mais alta do que a sonda de retorno em mais de 40 °C e o queimador está ativo ou está desligado por mais de 7 segundos. A operação é restaurada quando a diferença é reduzida para 30 °C.

Erro Código 8: Fluxo reverso nas sondas de envio e retorno

Este código de erro aparece quando o controlador de conforto detecta que a sonda de retorno marca uma temperatura mais alta que a sonda de envio superior a 10 °C e o queimador está ativo. A operação é restaurada quando a sonda de retorno marca uma temperatura mais baixa que a de entrega.

Erro Código 9: Temperatura sanitária de água fora do intervalo

Este erro aparece quando a temperatura de água medida na sonda de sanitário é próxima do valor mínimo ou máximo permitido.

Erro Código 11: Temperatura fora do intervalo no permutador principal.

Este código de erro aparece quando a temperatura medida no sensor do permutador principal é muito próxima do mínimo ou máximo permitido.

Erro Código 13: Retorne a sonda em circuito aberto ou curto-circuito

O código de erro aparece quando o valor medido na sonda de retorno está próximo ao seu valor máximo ou mínimo.

Erro Código 17: Alto fluxo de fumos (para modelos CF)

Este erro está presente apenas em caldeiras CF. Normalmente está relacionado com o sensor de evacuação de fumos. Neste caso, desaparece tão rápido como o contacto do sensor se fecha.

Erro Código 18: Ausência de chama

Este erro aparece quando não se detecta presença de chama, quando o controlo de chama está ligado e o queimador também. Esta condição é activa automaticamente com uma tentativa de re-acendimento. O código de erro desaparece quando a chama é detectada outra vez ou da passo a este erro.

Erro Código 19: Alto flujo de humos (para modelos VMC)

Este erro aparece só em caldeiras VCM, quando o sensor de fumos abre. Desaparece com um reset manual.

Erro Código 20: Falha de 24V

Este erro aparece quando o fusível de 24V está partido.

A falta de deteção pode não trabalhar a tempo, mas funcionará depois do OFF/ON da placa. Além da notificação de erro no HMI, um LED amarelo na placa electrónica principal acende quando este problema aparece.

Erro Código 21: Falta de pressão de ar.

Este erro deverá aparecer por duas razões diferentes:

- 1- Sinal APS se perde durante o acendimento.
- 2- Sinal APS não se detecta se o ventilador está ON.

Erro Código 22: Falha de pressão de ar

Este código de erro pode aparecer quando o sinal APS se detecta e o ventilador está OFF.

Erro Código 25: Temperatura do depósito fora do intervalo

Este erro aparece quando a temperatura medida no sensor do tanque está próximo ao valor mínimo ou máximo.

Erro Código 27: Temperatura do depósito alta

Este código de erro aparece quando a temperatura medida no sensor do depósito é muito próxima ao valor máximo (corresponde a uma temperatura aproximada de 80°C).

Erro Código 32: Comunicação HMI-Placa Electrónica

Este erro aparece quando a comunicação entre o controlador de confort e o HMI falhou.

Erro Código 33: Sensor de chama com a válvula de gás bloqueada

A chama é detectada quando a válvula de gás está Off na sequência de acendimento.

Erro Código 48: Demasiadas vezes “RESET”

Mais de 5 reset em menos de 15 minutos. Para poder fazer outro reset, devemos desconectar a alimentação.

Erro Código 56: Desajuste do tipo de configuração

Pode ocorrer incompatibilidade entre a detecção de SW e CF / FF de segurança, se a cablagem da caldeira não for coerente

Erro de configuração entre o software de segurança e a detecção de CF / FF, pode acontecer quando o cabo da caldeira não seja consistente.

Erro Código 60: Falha de condição de chama

Esta condição acontece quando o microprocessador de segurança detecta problemas na válvula de gás.

Erro Código 62: Falha placa electrónica

Esta condição pode aparecer pelas seguintes razões: Erro genérico de PCB, falta por AQS, diferente lógica entre a saída da válvula de gás e a demanda.

Erro Código 63: Falha desconhecida

É uma falha genérica do microprocessador, apagar o ecrã durante 2 minutos e voltar a ligar a placa outra vez com o botão de reset. Se o erro continua, é necessário trocar a placa electrónica.

ADVERTENCIA

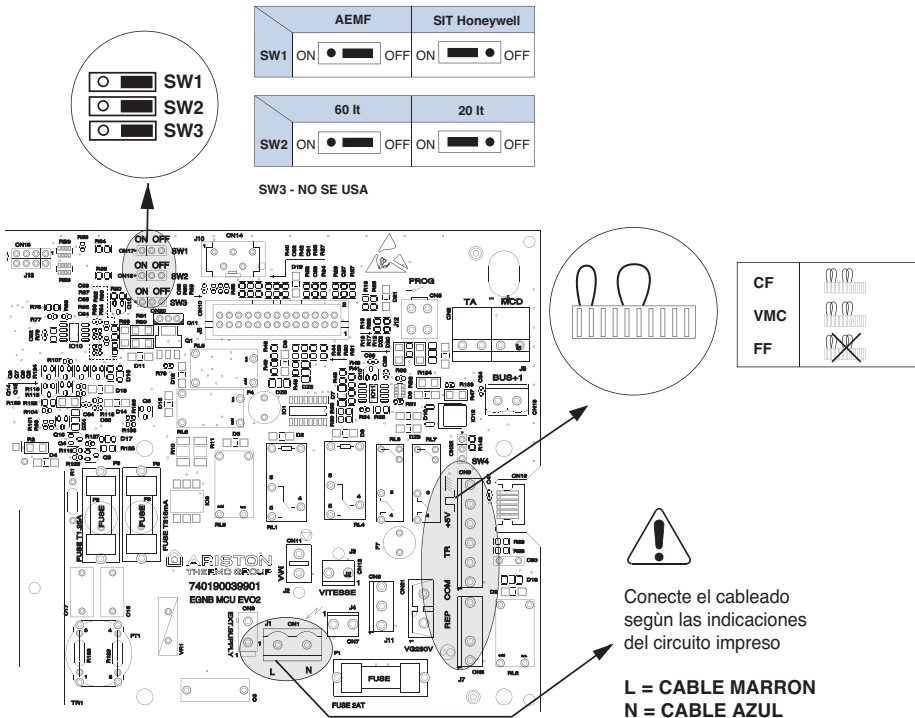
Cambiar obligatoriamente los 2 circuitos.

(Circuito impreso PRINCIPAL Y circuito impreso de VISUALIZACIÓN)

INFORMACIÓN

Este nuevo circuito no tiene modulación de velocidad de ventilador.

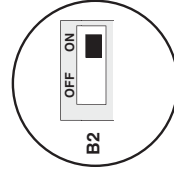
CONFIGURACIÓN CIRCUITO PRINCIPAL



CONFIGURACIÓN CIRCUITO VISUALIZACIÓN

Reconfigurar como en el circuito anterior los interruptores de A1 a A4, de B1 a B4, y los potenciómetros P1 y P2.

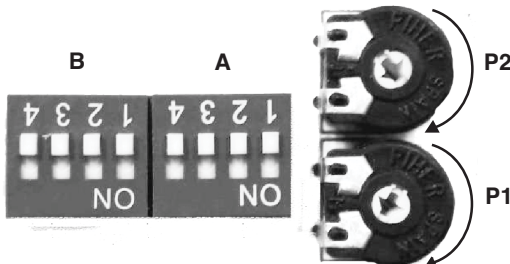
Para Calydra Delta/Hyxia II, colocar el interruptor B2 en la posición ON.



INTERRUPTOR	FUNCIÓN	OFF	ON
A1	Cortar bomba	No	Si
A2	Velocidad bomba	Alta	Baja
A3	Anti-ciclo	3 min	1 min
A4	Operación (*1) On/Off	No	Si
B1	Maxima temperature calefacción	85° C	90° C
B2	Modo programación de tiempo calefacción	0	1
B3	Modo programación de tiempo ACS	0	1
B4	Módulo celéctico	No	Si

Después de un corte en la red eléctrica o un reseteo de la carta electrónica, todas las temporizaciones quedan anuladas durante 3 minutos.

- P1 : potenciómetro que permite limitar la potencia de calefacciónestá ajustado P nominal
- P2 : depende del tipo de válvula de gas: si se trata de una válvula de gas AEMF se ajusta la potencia total de la caldera al a su valor nominal; si se trata de una válvula de gas SIT se ajusta el total del encendido lento de la caldera.



Códigos de error

CHX Codigo	Condición	Reset/ No Reset	30	40	50	60	70	80
1	Klixon de sobre temperatura abierto	Reset	○	○	○	○	○	●
3	No hay detección de llamada después de 3 intentos	Reset	○	○	○	○	●	●
3	No presencia de llama en el encendido (1ª vez)	No Reset	○	○	○	○	●	●
3	No presencia de llama en el encendido (2ª vez)	No Reset	○	○	○	○	●	●
5	Flujo de temperatura <8°C	No Reset	○	○	○	●	○	●
6	Flujo de Temperatura <4°C o flujo de temperatura <8°C dos veces en un corto tiempo	No Reset	○	○	○	●	●	○
7	DT flujo-retorno > 40 °C	No Reset	○	○	○	●	●	●
8	DT retorno-flujo > 10 °C	No Reset	○	○	●	○	○	○
9	Corto circuito sonda de ACS	No Reset	○	○	●	○	○	●
11	Sonda de envío abierta	No Reset	○	○	●	○	●	●
13	Sonda de retorno en circuito abierto o cortocircuito	No Reset	○	○	●	●	○	●
17	Apagado de seguridad debido a TTB Abierto (solo cuando CF-no VMC)	No Reset	○	●	○	○	○	●
18	Elevación de llama durante encendido	No Reset	○	●	○	○	●	○
19	Bloqueo por sonda de humos	Reset	○	●	○	○	●	●
20	24V no presente (fusible roto)	No Reset	○	●	○	●	○	○
21	Señal APS perdida durante encendido	No Reset	○	●	○	●	○	●
21	Señal APS no se detecta y el ventilador ON	No Reset	○	●	○	●	○	●
22	Señal APS se detecta y ventilador OFF	No Reset	○	●	○	●	●	○
25	Temperatura del tanque fuera de rango	No Reset	○	●	●	○	○	●
27	Sobre temperatura sonda del tanque (más de 80°C)	No Reset	○	●	●	○	●	●
32	Problema de comunicación entre HMI y PCB	No Reset	●	○	○	○	○	○

E

instrucciones de uso

33	La llama es detectada cuando la válvula de gas está off durante la secuencia de encendido	No Reset	●	○	○	○	○	○	●
48	Muchas veces botón de reset, más de 5 veces en 15 minutos	On/Off	●	●	○	○	○	○	○
56	Fallo entre SW de seguridad y detección CF/FF	No Reset	●	●	●	○	○	○	○
60	MCU de seguridad detecta problemas de gas en la válvula.	Reset	●	●	●	●	○	○	○
62	Error genérico de PCB, ADC falta de detección, diferente lógica entre entrada de válvula de seguridad y salida Diferente lógica WD pulso entrada y salida.	Reset	●	●	●	●	●	○	○
62	Error de comunicación seguridad	No Reset	●	●	●	●	●	○	○
63	Ningún error definido en la tabla	No Reset/ Reset	●	●	●	●	●	●	●

Códigos de error

Error Código 1: Sobre temperatura intercambiador de calor

Indica una sobre temperatura en el intercambiador de calor. Desaparece con un reset manual.

Error Código 3: Fallo de Ignición

Este error aparece durante el intento de ignición, no se detecta llama durante 8 segundos que provoca que la válvula de gas abra, y la caldera se queda en estado de bloqueo. Desaparece con un reset manual.

Error código 5: Temperatura por debajo de 8°C en la salida del intercambiador principal.

Este error aparece cuándo la temperatura medida en la salida del intercambiador principal se vuelve menor que 8°C. La demanda de la fase anti hielo, se verá comprometida debido a este error.

Error Código 6: Temperatura por debajo de 4°C en la salida del intercambiador principal.

Este código de error aparece cuándo la temperatura medida en la salida del intercambiador principal, es menor de 4°C.

La fase 2 de anti-hielo es encendida y si se vuelve menor a 8°C en un corto periodo de tiempo, se activará como consecuencia de este error.

Error código 7: Comprobación alta diferencia T en flujo

Este código de error aparece cuándo el controlador de confort detecta que la sonda de envío marca una temperatura superior a la sonda de retorno por más de 40°C y el quemador está activo o ha estado apagado durante más de 7 segundos. El funcionamiento se reestablece cuando la diferencia se reduce hasta los 30 °C.

Error Código 8: Flujo revertido en sondas de envío y retorno

Este código de error aparece cuando el controlador de confort detecta que la sonda de retorno marca una temperatura superior a la sonda de envío de más de 10 °C y el quemador está activo. El funcionamiento se reestablece cuando la sonda de retorno marca una temperatura inferior a la de envío.

Error código 9: Temperatura sanitaria de agua fuera de rango

Este error aparece cuándo la temperatura de agua medida en la sonda de sanitario es cercana al valor mínimo o máximo permitido.

Error código 11: Temperatura fuera de rango en el intercambiador principal.

Este código de error aparece cuándo la temperatura medida en el sensor del intercambiador principal es muy cercana al mínimo o máximo permitido.

Error código 13: Sonda de retorno en circuito abierto o cortocircuito

El código de error aparece cuando el valor medido en la sonda de retorno es próximo a su valor máximo o mínimo.

Error Código 17: Alto flujo de humos (para modelos CF)

Este error es presente solo en calderas CF. Usualmente está relacionado con el sensor de evacuación de humos. En este caso, desaparece tan pronto como el contacto del sensor se cierra.

Error Código 18: Ausencia de llama

Este error aparece cuando no se detecta presencia de llama, cuando el control de llama está encendido y el quemador también. Esta condición automáticamente se activa con un intento de re-encendido. El código de error desaparece cuando la llama es detectada otra vez o da paso a este error.

Error Código 19: Alto flujo de humos (para modelos VMC)

Este error aparece solo para calderas VCM, cuando el sensor de humos se abre. Desaparece con un reset manual.

Error Código 20: fallo de 24V

Este error aparece cuando el fusible de 24V está roto.

La falta de detección puede no trabajar a tiempo, pero por supuesto trabajará después del OFF/ON de la placa. En adicional la notificación de error en el HMI, además un LED amarillo en la placa electrónica principal se enciende cuando este problema aparece.

Error código 21: Falta de presión de aire.

Este error debería aparecer por dos razones diferentes:

- 1- Señal APS se pierde durante el encendido
- 2- Señal APS no se detecta si el ventilador está ON.

Error Código 22: Fallo de presión de aire

Este código de error puede aparecer cuando la señal APS se detecta y el ventilador está OFF.

Error código 25: Temperatura del tanque fuera de rango

Este error aparece cuando la temperatura medida en el sensor del tanque es muy cercana al valor mínimo o máximo.

Error código 27: Temperatura del tanque alta

Este código de error aparece cuando la temperatura medida en el sensor del tanque es muy cercana al valor máximo (corresponde a una temperatura aproximada de 80°C).

Error código 32: Comunicación HMI-Placa Electrónica

Este error aparece lo antes posible cuando la comunicación entre el controlador de confort y el HMI fallida.

Error código 33: Sensor de llama con la válvula de gas bloqueada

La llama es detectada cuando la válvula de gas está Off en la secuencia de encendido

Error código 48: Demasiadas veces "RESET"

Más de 5 reset en menos de 15 minutos. Para poder hacer otro reset, debemos desconectar la alimentación.

Error Código 56: Desajuste de tipo de configuración

Fallo de configuración entre software de seguridad y detección CF/FF, puede ocurrir que el cable de la caldera no sea coherente.

Error código 60: Fallo de condición de llama

Esta condición pasa cuando el microprocesador de seguridad detecta problemas en la válvula de gas.

Error código 62: Fallo placa electrónica

Esta condición puede aparecer por las siguientes razones: error genérico de PCB, falta por ACS, diferente lógica entre la salida de la válvula de gas y la demanda.

Error código 63: Fallo desconocido

Es un fallo genérico del microprocesador, probar de apagar la pantalla durante 2 minutos y luego encender la placa otra vez con el botón de reste. Si el error persigue, se debería cambiar la placa electrónica.

E

instrucciones de uso



Istruzioni d'impiego

AVVERTENZA

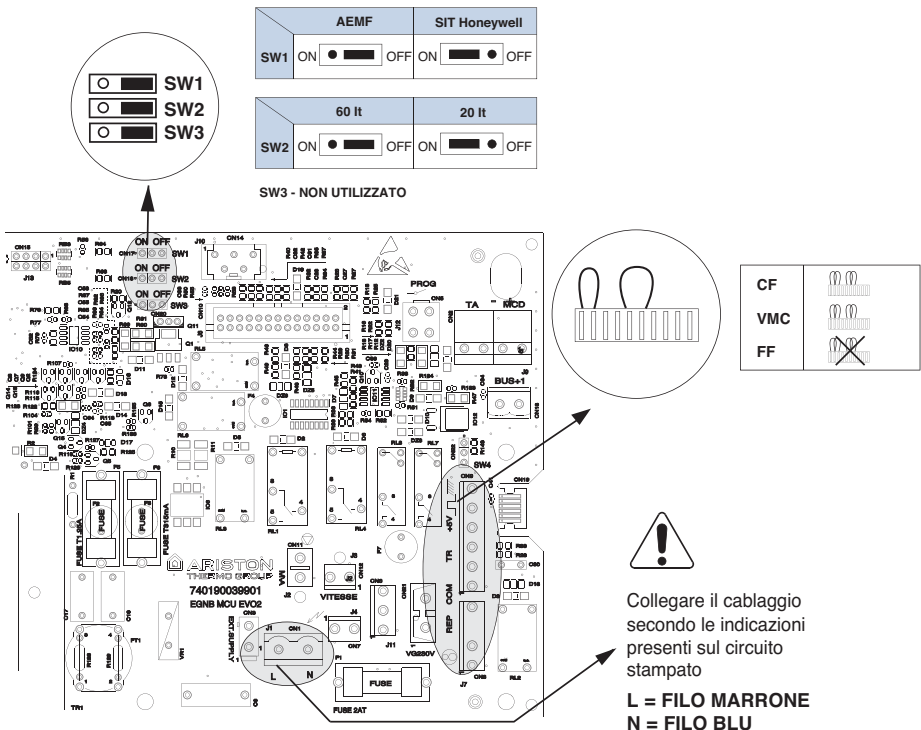
Sostituire SEMPRE tutti e due i circuiti.

(Circuito stampato principale e display)

INFORMAZIONI

Questo nuovo circuito non ha la modulazione della velocità del ventilatore.

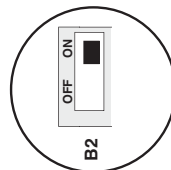
CONFIGURAZIONE CIRCUITO PRINCIPALE



CONFIGURAZIONE DISPLAY

Riconfigurare gli interruttori come nel circuito primario precedente: da A1 a A4, da B1 a B4 e i potenziometri P1 e P2.

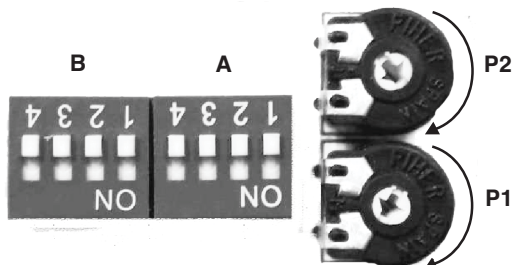
Per la Calydra Delta/Hyxia II, posizionare lo switch B2 su ON.



SWITCH	FUNZIONE	OFF	ON
A1	Funzionamento in modalità arresto pompa	Arresto pompa	Pompa in funzione
A2	Velocità pompa	Alta	Bassa
A3	Anti-ciclo	3 min	1 min
A4	Funzionamento On/Off (1*)	No	Si
B1	Massima temperatura riscaldamento	85° C	90° C
B2	Programmazione oraria riscaldamento	0	1
B3	Programmazione oraria sanitario	0	1
B4	Funzionamento celectic	No	Si

Dopo uno spegnimento con interruttore o reset, tutte le temporizzazioni sono annullate per 3 minuti.

- **P1** : potenziometro che consente di limitare la potenza del riscaldamentoè regolato su P nominale
- **P2** : dipende dal tipo di valvola gas: in caso di valvola gas AEMF la potenza massima della caldaia è regolata sul suo valore nominale, in caso di valvola SIT si regola la potenza di accensione lenta della caldaia.



Elenco codici di errore

CHX Code	Condizione	Reset/ No Reset	30	40	50	60	70	80
1	Termostato klixon aperto per surriscaldamento	Reset	○	○	○	○	○	●
3	Non c'è fiamma nel punto di rilevamento dopo il 3° tentativo di accensione	Reset	○	○	○	○	●	●
3	Non c'è fiamma nel punto di rilevamento (primo tentativo)	No Reset	○	○	○	○	●	●
3	Non c'è fiamma nel punto di rilevamento (secondo tentativo)	No Reset	○	○	○	○	●	●
5	Temperatura di mandata < 8°C	No Reset	○	○	○	●	○	●
6	Temperatura di mandata < 4°C o temperatura di mandata < 8°C per 2 volte in pochi minuti	No Reset	○	○	○	●	●	○
7	Delta T mandata-ritorno > 40°C	No Reset	○	○	○	●	●	●
8	Delta T ritorno-mandata > 10°C	No Reset	○	○	●	○	○	○
9	Sonda acqua calda in corto circuito o circuito aperto	No Reset	○	○	●	○	○	●
11	Sonda di mandata in corto circuito o circuito aperto	No Reset	○	○	●	○	●	●
13	Sonda di ritorno in corto circuito o circuito aperto	No Reset	○	○	●	●	○	●
17	Spegnimento di sicurezza per TTB (protezione termica tiraggio) aperto (solo camera aperta – senza sonda VMC – Ventilazione Meccanica Controllata)	No Reset	○	●	○	○	○	●
18	Distacco della fiamma durante il funzionamento	No Reset	○	●	○	○	●	○
19	Blocco per eccessiva presenza di fumo (solo con sonda VMC - Ventilazione Meccanica Controllata)	Reset	○	●	○	○	●	●
20	24 V non presente (fusibile non funzionante)	No Reset	○	●	○	●	○	○
21	Segnale APS (pressostato aria) perso durante il funzionamento	No Reset	○	●	○	●	○	●
21	Il segnale APS (pressostato aria) non viene rilevato ed il ventilatore è acceso	No Reset	○	●	○	●	○	●



istruzioni d'impiego

22	Il segnale APS (pressostato aria) viene rilevato ed il ventilatore è spento	No Reset	○	●	○	●	●	○
25	Temperatura del tank fuori dal range	No Reset	○	●	●	○	○	●
27	Sonda del tank in sovra riscaldamento (superiore a 80°C)	No Reset	○	●	●	○	●	●
32	Problema di comunicazione tra la scheda display e la scheda principale	No Reset	●	○	○	○	○	○
33	La fiamma viene rilevata quando la valvola gas è spenta durante la sequenza di avvio	No Reset	●	○	○	○	○	●
48	Il pulsante di reset è stato premuto troppe volte, almeno 5 in 15 minuti	On/Off	●	●	○	○	○	○
56	Mancata corrispondenza tra il software di sicurezza ed il tipo di prodotto (camera aperta o stagna)	No Reset	●	●	●	○	○	○
60	La sicurezza della scheda principale ha rilevato dei problemi sui relè della valvola gas	Reset	●	●	●	●	○	○
62	Errore generico della scheda principale, verifica ADC (conversione del segnale analogico - digitale) fallita, logica diversa tra l'uscita della valvola gas e la risposta, logica diversa tra l'impulso WD e la risposta	Reset	●	●	●	●	●	○
62	Errore di comunicazione di sicurezza della scheda principale.	No Reset	●	●	●	●	●	○
63	Qualsiasi codice di errore non elencato precedentemente	No Reset/ Reset	●	●	●	●	●	●

Elenco dei codici di errore

Codice di errore 1: Surriscaldamento dello scambiatore

Indica un blocco dovuto al surriscaldamento dello scambiatore. L'errore non viene più visualizzato dopo un reset manuale.

Codice di errore 3: accensione fallita

Questo codice di errore viene riscontrato se durante un tentativo di accensione non viene rilevata la fiamma entro 8 secondi dall'apertura della valvola gas, la caldaia va in blocco. L'errore non viene più visualizzato dopo un reset manuale.

Codice di errore 5: Temperatura inferiore a 8°C all'uscita dello scambiatore principale

Questo codice di errore viene riscontrato quando la temperatura misurata dalla sonda di uscita dello scambiatore principale scende al di sotto di 8°C. Viene avviata la procedura antigelo (fase 1) come conseguenza dell'errore.

Codice di errore 6: Temperatura inferiore a 4°C all'uscita dello scambiatore principale

Questo codice di errore viene riscontrato quando la temperatura misurata dalla sonda di uscita dello scambiatore principale scende al di sotto di 4°C o scende sotto gli 8°C per 2 volte in poco tempo. Viene avviata la procedura antigelo (fase 2) come conseguenza dell'errore.

Codice di errore 7: Riscontrato alto delta T

Questo codice di errore viene riscontrato quando la temperatura misurata dalla sonda di mandata è maggiore di quella misurata dalla sonda di ritorno per più di 40 °C e la combustione è attiva o il bruciatore è stato spento per più di 7 sec. L'errore scompare quando la temperatura misurata dalla sonda di mandata torna più alta di quella misurata dalla sonda di ritorno per non più di 30°C.

Codice di errore 8: Inversione sonda di mandata e di ritorno

Questo codice di errore viene riscontrato quando la temperatura misurata dalla sonda di ritorno è più alta per più di 10 °C di quella misurata dalla sonda di mandata e il bruciatore è attivo. L'errore scompare quando la temperatura misurata dalla sonda di ritorno torna più bassa di quella misurata dalla sonda di mandata.

Codice di errore 9: Temperatura dell'acqua sanitaria fuori dal range

Questo codice di errore viene riscontrato quando la temperatura misurata dal sensore di temperatura sanitaria è molto vicina al valore minimo o massimo.

Codice di errore 11: Temperatura dello scambiatore principale fuori dal range

Questo codice di errore viene riscontrato quando la temperatura misurata dal sensore di temperatura dello scambiatore principale è molto vicina al valore minimo o massimo.

Codice di errore 13: Sonda di ritorno in corto-circuito o circuito aperto

Questo codice di errore viene riscontrato quando la temperatura misurata dalla sonda di ritorno è prossima al suo valore minimo o massimo.

Codice di errore 17: Eccessiva presenza di fumo (solo per modelli a camera aperta)

Questo codice di errore viene riscontrato solo su modelli a camera aperta. Di solito l'errore è dovuto all'apertura del contatto del sensore di eccessiva presenza di fumo. In questo caso, l'errore non viene più visualizzato appena il contatto del sensore si chiude.

Codice di errore 18: La fiamma si spegne

Questo codice di errore viene riscontrato quando la fiamma non viene più rilevata, durante la fase di controllo con il bruciatore acceso. Questa condizione attiva immediatamente un primo tentativo di riaccensione. Il codice di errore non viene più visualizzato se la fiamma viene nuovamente rilevata.

Codice di errore 19: Eccessiva presenza di fumo (solo per modelli con sonda VMC – Ventilazione Meccanica Controllata)

Questo codice di errore viene riscontrato solo su prodotti con sonda VMC (Ventilazione Meccanica Controllata) quando si apre il contatto del sensore di eccessiva presenza di fumo. Il codice di errore non viene più visualizzato solo dopo il reset manuale.

Codice di errore 20: 24 V non presente

Questo codice di errore può essere riscontrato quando il fusibile è interrotto. L'errore potrebbe non essere rilevato durante il funzionamento, ma verrà visualizzato dopo lo spegnimento o l'accensione della scheda. Oltre alla notifica dell'errore sul display, quando si verifica questo errore si accende anche un led giallo sulla scheda principale.

Codice di errore 21: Errore pressostato fumi (APS)

Questo codice di errore può essere riscontrato per 2 diversi motivi:

- 1- Il segnale APS (pressostato fumi) viene perso durante il funzionamento.
- 2- Il segnale APS (pressostato fumi) non viene rilevato ed il ventilatore è acceso.

Codice di errore 22: Errore pressostato fumi (APS)

Questo codice di errore può essere riscontrato se il segnale APS (pressostato fumi) viene rilevato e il ventilatore è spento.

Codice di errore 25: Temperatura del tank fuori dal range

Questo codice di errore viene riscontrato quando la temperatura misurata dal sensore di temperatura del tank è molto vicina al valore minimo o massimo.

Codice di errore 27: Temperatura del tank elevata

Questo codice di errore viene riscontrato quando la temperatura misurata dal sensore di temperatura del tank è molto vicina al valore massimo (corrispondente ad una temperatura superiore a 80°C).



Codice di errore 32: Problema di comunicazione tra la scheda display e la scheda principale

Questo codice di errore viene riscontrato non appena si è verificato un errore nella comunicazione tra la scheda display e la scheda principale.

Codice di errore 33: La fiamma viene rilevata quando la valvola gas è chiusa

La fiamma viene rilevata quando la valvola gas è spenta durante la sequenza di avvio.

Codice di errore 48: Troppi reset

Il pulsante di reset è stato premuto almeno 5 volte in 15 minuti. Per eseguire un altro reset è necessario spegnere e riaccendere.

Codice di errore 56: Mancata corrispondenza del tipo di configurazione

Mancata corrispondenza tra il software di sicurezza ed il tipo di prodotto (camera aperta o stagna), può verificarsi se il cablaggio della caldaia non è coerente.

Codice di errore 60: Controllo relè gas fallito

Questo codice di errore viene riscontrato se la sicurezza della scheda principale ha rilevato dei problemi sui relè della valvola gas.

Codice di errore 62: Errore nella scheda principale

Questo codice di errore può essere riscontrato per i seguenti motivi: errore generico della scheda principale, verifica ADC (conversione del segnale analogico - digitale) fallita, logica diversa tra l'uscita della valvola gas e la risposta, logica diversa tra l'impulso WD e la risposta o errore di comunicazione di sicurezza del microprocessore. A seconda del motivo, può essere utilizzato il pulsante di reset.

Codice di errore 63: Errore sconosciuto

Quando viene riscontrato questo codice di errore provare a spegnere la scheda per 2 minuti e quindi accenderla o premere il tasto reset, se disponibile. Se il problema persiste, potrebbe essere necessaria una sostituzione della scheda.



istruzioni d'impiego

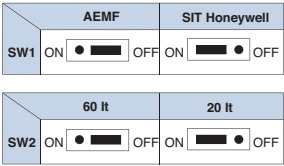
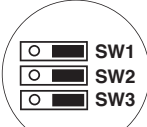
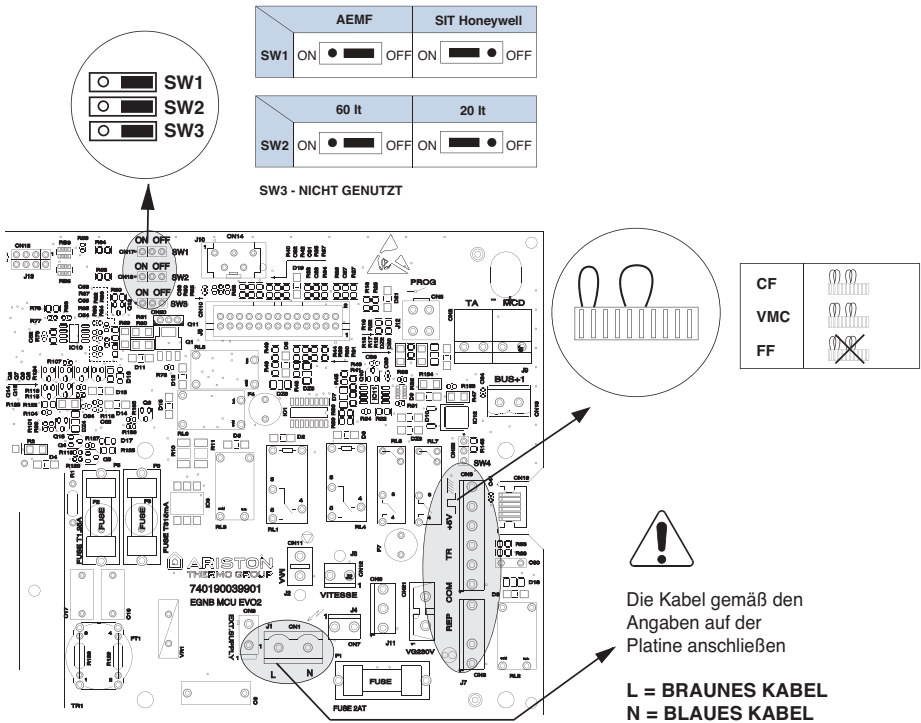
WARNUNG

Die beiden Platinen sind unbedingt auszutauschen
(Hauptplatine **UND** Display-Platine)

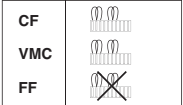
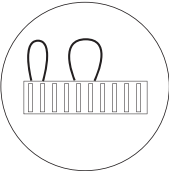
INFORMATION

Diese neue Schaltung hat keine Lüftergeschwindigkeitsmodulation.

KONFIGURIERUNG HAUPTPLATINE



SW3 - NICHT GENUTZT



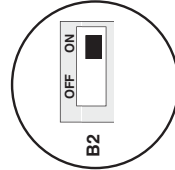
Die Kabel gemäß den Angaben auf der Platine anschließen

L = BRAUNES KABEL
N = BLAUES KABEL

KONFIGURIERUNG DISPLAY-PLATINE

Wie auf der vorherigen Platine die Switchs von A1 auf A4, B1 auf B4 sowie die Potentiometer P1 und P2 rekonfigurieren.

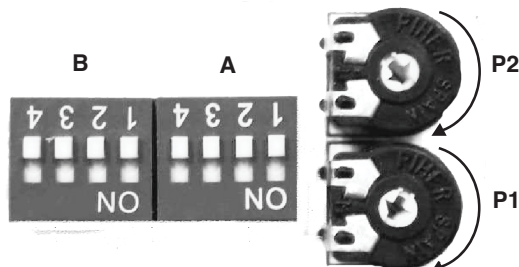
Beim Calydra Delta/Hyxia II ist Switch B2 auf ON zu stellen.



SCHALTER	FUNKTION	AUS	AN
A1	Pumpenstop	Nein	Ja
A2	Pumpengeschwindigkeit	Hoch	Niedrig
A3	Gegenzirkulation	3 min	1 min
A4	An/Aus Betrieb (*1)	Nein	Ja
B1	Maximale Kesseltemperatur-Einstellung	85° C	90° C
B2	Zeiteinstellung Kesseltemperatur	0	1
B3	Zeiteinstellung Warmwasser-Sensor	0	1
B4	Celectic Funktion	Nein	Ja

NOTE: nach einer Unterbrechung der Stromversorgung oder einem Reset der Karte werden alle Verzögerungen 3 minuten lang ungültig

- P1 : Potentiometer zur Begrenzung der Heizleistung.....P ist auf Nennwerte eingestellt
- P2 : Hängt vom Gasventil-Typ ab: Bei AEMF-Gasventilen wird die Gesamtleistung des Kessels auf den Nennwert eingestellt; Bei SIT-Gasventilen wird Zündleistung des Kessels eingestellt.



Error code list

CHX Code	Condition	Reset/ No Reset	30	40	50	60	70	80
1	Übertemperatur Wärmetauscher (Klixon ausgelöst)	Reset	○	○	○	○	○	●
3	Keine Flamme erkannt 3. Versuch	Reset	○	○	○	○	●	●
3	Keine Flamme erkannt 1. Versuch	No Reset	○	○	○	○	●	●
3	Keine Flamme erkannt 2. Versuch	No Reset	○	○	○	○	●	●
5	Vorlauftemperatur < 8°C	No Reset	○	○	○	●	○	●
6	Vorlauftemperatur < 4°C oder < 8°C (2 mal in kurzen Abständen)	No Reset	○	○	○	●	●	○
7	DT Rücklauftemperatur > 40 °C	No Reset	○	○	○	●	●	●
8	DT Rücklauftemperatur > 10 °C	No Reset	○	○	●	○	○	○
9	Warmwasserfühler kein Signal - Kurzschluss oder Unterbrechung	No Reset	○	○	●	○	○	●
11	Vorlauffühler kein Signal – Kurzschluss oder Unterbrechung	No Reset	○	○	●	○	●	●
13	Rücklauffühler: Kurzschluss oder Unterbrechung	No Reset	○	○	●	●	○	●
17	Sicherheitsabschaltung bei geöffnetem TTB – Abgaswächter (nur bei CF – nicht VMC)	No Reset	○	●	○	○	○	●
18	Flammabriss im Betrieb	No Reset	○	●	○	○	●	○
19	Sicherheitsabschaltung bei erhöhter Abgasmenge (nur VMC)	Reset	○	●	○	○	●	●
20	24V nicht verfügbar (Sicherung beschädigt)	No Reset	○	●	○	●	○	○
21	Luftdruckwächter – Fehlendes Signal bei Brennvorgang	No Reset	○	●	○	●	○	●
21	Luftdruckwächter – Fehlendes Signal bei eingeschaltetem Gebläse	No Reset	○	●	○	●	○	●
22	Luftdruckwächter-Signal erkannt bei ausgeschaltetem Gebläse	No Reset	○	●	○	●	●	○
25	Speichertemperatur außerhalb Spezifikationsgrenzen	No Reset	○	●	●	○	○	●
27	Warmwasserspeicher Temperatur überschritten (über 80°C)	No Reset	○	●	●	○	●	●
32	Fehlerhafte Kommunikation zwischen Bedienfeld (HMI) und Reglerplatine	No Reset	●	○	○	○	○	○

33	Flammerkennung bei geschlossenem Gasventil (im Start-Modus)	No Reset	●	○	○	○	○	○	●
48	Mehr als 5 Resets in 15 Minuten	On/Off	●	●	○	○	○	○	○
56	Keine Übereinstimmung zwischen Sicherheits-Software und Tür-Kontaktschalter-Erkennung (geöffnet / geschlossen)	No Reset	●	●	●	○	○	○	○
60	Gas-Relais-Prüfung fehlgeschlagen	Reset	●	●	●	●	○	○	○
62	Interner Fehler Reglerplatine / Allgemeiner Fehler Reglerplatine – ADC (Analog-Digital-Wandler) Prüffehler; Signalunterschied zwischen Gasventilaustritt und Rückmeldung; Unterschied zwischen WD-Impuls und Rückmeldung	Reset	●	●	●	●	●	○	○
62	Kommunikationsfehler Steuerungsautomat	No Reset	●	●	●	●	●	○	○
63	Sonstige Fehlercodes (nicht in der Tabelle definiert)	No Reset/ Reset	●	●	●	●	●	●	●

Error code list

Error Code 1: Überhitzung Wärmetauscher

Weist auf einen Überhitzungszustand des Wärmetauschers hin. Erlischt durch manuellen Reset.

Error Code 3: Fehlerhafte Zündung

Dieser Error-Code erscheint, wenn bei einem Zündversuch keine Flamme erkannt wird, 8 Sekunden nachdem das Gasventil geöffnet wurde (Kessel geht in Sperrstatus). Erlischt durch manuellen Reset.

Error Code 5: Temperatur unter 8 °C an Hauptwärmetauscher-Ausgang

Fehlercode erscheint, wenn die Temperatur (Temperatursensor am Hauptwärmetauscher-Ausgang) unter 8°C fällt. Anti-freeze phase#1 (Frostschutzphase 1) – ist die Folge dieses Fehlercodes.

Error Code 6: Temperatur unter 4 °C (Hauptwärmetauscher-Ausgang)

Wenn die gemessene Temperatur am Temperatursensor (Hauptwärmetauscher-Ausgang) < 4°C beträgt erscheint dieser Fehler-Code. Anti-freeze phase#2 (Frostschutzphase 2) wird in dieser Folge ausgelöst – wird auch ausgelöst, wenn die Temperatur unter 8°C fällt (zweimal kurz hintereinander).

Error Code 7: Überprüfung Vorlauf-Hoher Temperaturunterschied

Dieser Fehlercode erscheint, wenn der Steuerungsautomat erkennt, dass die Vorlauffühler-Temperatur um 40 °C höher liegt als die Rücklauffühler-Temperatur und die Zündung aktiviert ist oder seit mehr als 7 Sekunden ausgeschaltet ist. Die Fehlermeldung verschwindet, wenn die Vorlauffühler-Temperatur weniger als 30°C über der Rücklauffühler-Temperatur liegt.

Error Code 8: Überprüfung Vorlauf-Rücklauffühler und Vorlauffühler umgekehrt

Dieser Fehlercode erscheint, wenn der Feuerungsautomat erkennt, dass die Vorlauffühler-Temperatur um mehr als 10°C höher als die Rücklauffühler-Temperatur ist. Die Fehlermeldung verschwindet, wenn die Rücklauffühler-Temperatur geringer als die Vorlauffühler-Temperatur liegt.

Error Code 9: Brauchwassertemperatur außerhalb Auslegungsgrenzen

Wenn die gemessene Brauchwassertemperatur sehr nahe am Minimal- bzw. Maximalwert liegt.

Error Code 11: Temperatur Hauptwärmetauscher außerhalb Auslegungsgrenzen

Wenn die gemessene Temperatur am Hauptwärmetauscher-Sensor sehr nahe am Minimal- bzw. Maximalwert liegt.

Error Code 13: Rücklauffühler Kurzschluss oder Unterbrechung

Diese Fehlermeldung erscheint, wenn sich der Messwert der Rücklaufsonde nahe am Maximalwert oder Minimalwert befindet.

Error Code 17: Abgasüberwachung (nur bei CF-Kesseln)

Nur bei CF-Kesseln.

Dieser Fehlercode wird bei geöffnetem Geräte angezeigt. In der Regel liegt der Fehler an der Öffnung des Abgaswächter-Kontakts bei übermäßigem Rauch. In diesem Fall erlischt der Fehlercode, sobald der Sensorkontakt schließt.

Error Code 18: Flammabriss

Wenn die Flamme nicht mehr erkannt wird erscheint diese Fehlermeldung, während des Brennbetriebs (Kontrollphase).

Ein erneuter, automatischer Zündvorgang wird eingeleitet. Der Fehlercode verschwindet, sobald die Flamme erkannt wird oder gibt erneut diese Fehlermeldung wieder.

Error Code 19: Abgasüberwachung (nur bei VMC-Kesseln)

Fehlercode nur bei VMC-Kessel – Dieser Fehlercode erscheint bei Geräten mit Sensor für kontrollierte mechanische Lüftung, beim Öffnen des Sensorkontakts (Abgaswächters). Fehlercode erlischt nur durch manuellen Reset.

Error Code 20: 24 Volt Spannung fehlt

Dieser Fehlercode erscheint, wenn die 24-V-Sicherung beschädigt ist.

Die Entdeckung dieses Fehlers kann nicht im Betrieb erkannt werden, jedoch nach einem EIN-/AUSSCHALTEN

der Hauptplatine. Zusätzlich zur Fehlermeldung auf dem Bedienfeld (HMI), leuchtet eine gelbe LED auf der Hauptplatine, wenn dieser Fehler auftaucht.

Error Code 21: Fehler Druckluft

Diese Fehlermeldung wird in zwei Fällen angezeigt:

- 1- Kein Luftdruckwächter-Signal (APS - Air Pressure Switch) während dem Brennvorgang.
- 2- Kein Luftdruckwächter-Signal (APS - Air Pressure Switch) bei eingeschaltetem Gebläse.

Error Code 22: Fehler Druckluft

Diese Fehlermeldung wird angezeigt, wenn ein APS-Signal (Luftdruckwächter-Signal) erkannt wird, bei ausgeschaltetem Gebläse.

Error Code 25: Speichertemperatur außerhalb Spezifikationsgrenzen

Wenn die gemessene Temperatur des Speichertemperatur-Sensors sehr nahe am Minimal- bzw. Maximalwert liegt.

Error Code 27: Speichertemperatur hoch

Fehlerbeschreibung wird angezeigt, wenn die gemessene Temperatur durch den Speichertemperatur-Sensor sehr nahe beim Maximalwert liegt (entspricht einer Temperatur über 80°C).

Error Code 32: Kommunikation HMI fehlerhaft

Fehlerhafte Kommunikation zwischen Steuerungsautomat und HMI.

Error Code 33: Flammerkennung bei geschlossenem Gasventil

Die Flamme wird im Start-Modus erkannt, obwohl das Gasventil geschlossen ist.

Error Code 48: Zu viele Resets

Mehr als 5 Reset-Anfragen in weniger als 15 Minuten. Um eine weitere Reset-Anfrage zu starten muss der EIN-/AUSSCHALTER betätigt werden.

Error Code 56: Unstimmigkeiten Konfiguration

Unstimmigkeit zwischen Sicherheitssoftware und Tür-Kontaktschalter-Erkennung (geöffnet / geschlossen). Kann angezeigt werden, wenn die Verkabelung des Boilers nicht passend ist.

Error Code 60: Gasrelais / Überprüfung fehlgeschlagen

Dieser Zustand wird angezeigt, wenn der Sicherheits-Microprozessor Probleme mit dem Gasventil-Relais erkennt.

Error Code 62: Reglerplatinen-Fehler

Kann bei folgenden Fehlern erscheinen: Grundsätzlicher Fehler der Reglerplatine, ADC-Überprüfung fehlgeschlagen, Unstimmigkeiten zwischen Gasventil-Output und Rückmeldung, Unstimmigkeit zwischen WD-Impuls-Ausgang und Rückmeldung, keine Kommunikation mit Sicherheits-Mikroprozessor, Entsprechend der Fehlermeldung evtl. Reset-Knopf verfügbar.

Error Code 63: Unbekannter / sonstiger Fehler

Allgemeiner Fehler des Microprozessors. Hauptplatine für 2 Minuten abschalten und danach wieder einschalten, bzw. den Resetknopf drücken (wenn vorhanden). Sollte der Fehler weiterhin bestehen, wird eine Ersatzplatine benötigt.

D

Bedienungsanleitung

AANDACHT

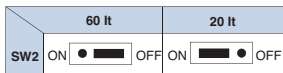
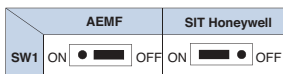
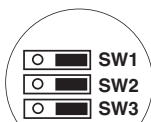
Verplicht de 2 printkaarten te vervangen

(HOOFD-printkaart en printkaart DISPLAY)

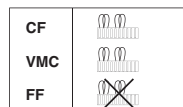
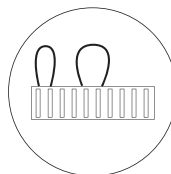
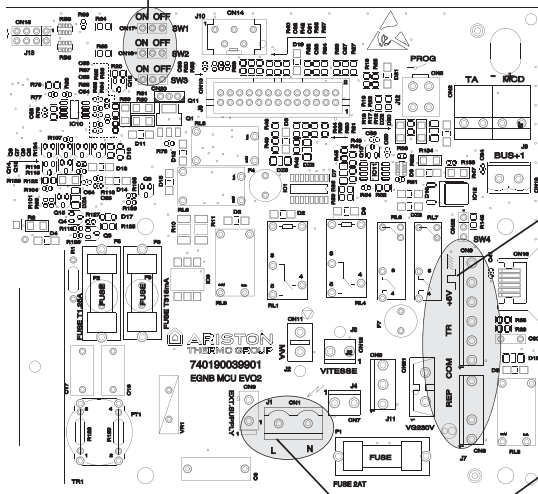
INFORMATIE

Dit nieuwe circuit heeft geen ventilatorsnelmodulatie

CONFIGURATIE HOOFDPRINTKAART



SW3 - NIET IN GEBRUIK



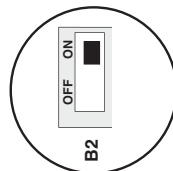
Sluit de kabel aan volgens de gegevens op de printplaat.

L = BRUINE DRAAD
N = BLAUWE DRAAD

CONFIGURATIE DISPLAY-KRING

Zoals op de vorige print, de switches van A1 T/M A4, B1 T/M B4 en de potentiometers P1 en P2 re-configureren naar behoefte, of oude instelling.

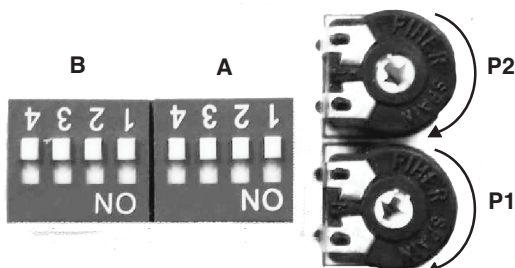
Voor Calydra Delta/Hyxia II,
plaats de switch B2 op ON.



SWITCH	FUNCTIE	OFF	ON
A1	POMPAFSCHAKELING	NEE	JA
A2	POMPSNELHEID	HOOG	LAAG
A3	ANTI-PENDEL	3 MIN	1 MIN
A4	ON/OFF REGLING	NEE	JA
B1	MAXIMUM CV SET-POINT	85 °C	90 °C
B2	TIJDPROGRAMMA CV MODUS	0	1
B3	TIJDPROGRAMMA WW MODUS	0	1
B4	CELECTIC MODULE	NEE	JA

Opmerking : na een netstroomstoring of een reset van de kaart zijn alle tijdschakelingen 3 minuten lang geannuleerd

- P1 : potentiometer voor beperking van het verwarmingsvermogen.....afgesteld op P nominaal
- P2 : afhankelijk van het type gaslep: in geval van een AEMF gaslep: stelt de totale ketelvermogen op nominale waarde in;
in geval van een SITT gaslep: stelt de zachte ontsteekvermogen van de ketel in



Storingscodelijst

CHX Code	Conditie	Reset/ Geen Reset	30	40	50	60	70	80
1	Temperatuur warmtewisselaar overschreden (clixon open)	Reset	○	○	○	○	○	●
3	Geen vlamherkenning na derde startpoging	Reset	○	○	○	○	●	●
3	Geen vlamherkenning (eerste startpoging)	Geen Reset	○	○	○	○	●	●
3	Geen vlamherkenning (tweede startpoging)	Geen Reset	○	○	○	○	●	●
5	Aanvoertemp. < 8°C	Geen Reset	○	○	○	●	○	●
6	Aanvoertemp. < 4°C of aanvoertemp. < 8°C twee keer in korte tijd	Geen Reset	○	○	○	●	●	○
7	Delta T aanvoer-retour > 40 °C	Geen Reset	○	○	○	●	●	●
8	Delta T retour-aanvoer > 10 °C	Geen Reset	○	○	●	○	○	○
9	WW sensor kort gesloten of open	Geen Reset	○	○	●	○	○	●
11	Aanvoersensor kort gesloten of open	Geen Reset	○	○	●	○	●	●
13	Retoursensor open of kort gesloten	Geen Reset	○	○	●	●	○	●
17	Veiligheidsuitschakeling voor open TTB,(Thermische Trek Beveiliging - alleen open toestellen, zonder sensor geregelde mechanische ventilatie)	Geen Reset	○	●	○	○	○	●
18	Afblazende vlam tijdens bedrijf	Geen Reset	○	●	○	○	●	○
19	Blokking vanwege overmatige rook (alleen met sensor geregelde mechanische ventilatie)	Reset	○	●	○	○	●	●
20	24V niet aanwezig (defecte zekering)	Geen Reset	○	●	○	●	○	○
21	APS signaal verloren tijdens branden	Geen Reset	○	●	○	●	○	●
21	APS signaal niet gedetecteerd en ventilator is aan	Geen Reset	○	●	○	●	○	●
22	APS signaal is gedetecteerd en ventilator is uit	Geen Reset	○	●	○	●	●	○
25	Boilertemperatuur buiten bereik	Geen Reset	○	●	●	○	○	●
27	Boilervoeler temperatuur overschreden (boven 80°C)	Geen Reset	○	●	●	○	●	●
32	Communicatieprobleem tussen display en stuurautomaat	Geen Reset	●	○	○	○	○	○

33	Vlam gedetecteerd bij gesloten gasklep bij opstartfase	Geen Reset	●	○	○	○	○	○	●
48	Reset vaker gebruikt dan 5 keer per 15 minuten	On/Off	●	●	○	○	○	○	○
56	Fout tussen beveiligingssoftware en type ketel (open of gesloten)	Geen Reset	●	●	●	○	○	○	○
60	De beveiliging op de stuurautomaat heeft een probleem gedetecteerd aan de gasklep	Reset	●	●	●	●	○	○	○
62	Algemene fout van de stuurautomaat, ADC (Analoog-digitaalomzetter) controle fout, verschillen in signalen tussen gasklep output en feedback, verschillen in signalen tussen WD puls en feedback	Reset	●	●	●	●	●	○	○
62	Communicatiefout in stuurautomaat	Geen Reset	●	●	●	●	●	○	○
63	Elke foutcode die hierboven niet wordt vermeld	Geen Reset/ Reset	●	●	●	●	●	●	●

Storingscodelijst

Storingscode 1: Warmtewisselaar temperatuur overschreden

Geeft een blokkering aan vanwege de oververhitting van de warmtewisselaar. De fout kan alleen opgeheven worden met een handmatige reset.

Storingscode 3: Ontstekingsfout

Deze foutcode verschijnt als tijdens een ontstekingspoging gedurende 8 seconden na opening van de gasklep geen vlam wordt gedetecteerd en de ketel vergrendeld wordt. De fout kan alleen opgeheven worden met een handmatige reset.

Storingscode 5: Aanvoertemperatuur beneden 8 °C op hoofd warmtewisselaar

Deze foutcode verschijnt wanneer de gemeten temperatuur op de aanvoersensor van de warmtewisselaar onder 8°C daalt. Antivriesprocedure (fase 1) wordt geactiveerd als gevolg van deze fout.

Storingscode 6: Aanvoertemperatuur beneden 4 °C op hoofd warmtewisselaar

Deze foutcode verschijnt wanneer de gemeten temperatuur op de aanvoersensor van de warmtewisselaar onder 4°C daalt of in korte tijd tweemaal onder 8°C daalt. Antivriesprocedure (fase 2) wordt geactiveerd als gevolg van deze fout.

Storingscode 7: Debiet controle Hoge Delta T

Deze foutcode verschijnt wanneer de gemeten temperatuur op de aanvoersensor 40°C hoger is dan de retour sensor met brander actief of the brander is meer dan 7 sec. uitgeschakeld. Foutcode is hersteld zodra de het temperatuurverschil tussen aanvoer-en retour sensor minder is dan 30 °C.

Storingscode 8: Debiet controle aanvoer-en retour sensor omgedraaid

Deze foutcode verschijnt wanneer de gemeten temperatuur op de retour sensor is meer dan 10 °C hoger dan de aanvoersensor en da brander is actief. Foutcode is hersteld zodra de het temperatuurverschil van de retour sensor lager wordt dan de aanvoersensor.

Storingscode 9: Warmwatertemperatuur buiten bereik

Deze foutcode verschijnt wanneer de gemeten temperatuur op de warmwatersensor zeer dicht bij de minimale of de maximale waarde ligt.

Storingscode 11: Temperatuur hoofd warmtewisselaar buiten bereik

Deze foutcode verschijnt wanneer de gemeten temperatuur op de temperatuursensor van de hoofd warmtewisselaar zeer dicht bij de minimumwaarde of de maximale waarde ligt.

Storingscode 13: Retour sensor open of kort gesloten

Deze foutcode verschijnt wanneer de gemeten temperatuur van de retour sensor de minimum waarde of maximale waarde bereikt.

Storingscode 17: Overmatige aanwezigheid van rook (alleen voor open toestellen)

Deze foutcode verschijnt bij open toestellen.

Gewoonlijk is de fout te wijten aan het openen van de rookgassensorcontact bij buitensporige rook. In dit geval wordt de fout niet meer weergegeven als het sensorcontact sluit.

Storingscode 18: Aflazende vlam

Deze foutcode wordt weergegeven wanneer de vlam niet langer wordt gedetecteerd, terwijl deze zich in een besturingsfase bevindt terwijl de brander is ingeschakeld. Deze toestand activeert automatisch een poging opnieuw te ontsteken. De foutcode wordt niet meer weergegeven als de vlam opnieuw wordt gedetecteerd.

Storingscode 19: Overmatige aanwezigheid van rook (alleen voor toestellen met sensor voor geregelde mechanische ventilatie)

Deze foutcode verschijnt bij toestellen met sensor voor geregelde mechanische ventilatie.

Deze foutcode verschijnt alleen op ketels met geregelde mechanische ventilatie wanneer het rookgassensorcontact opent. De fout kan alleen opgeheven worden met een handmatige reset.

Storingscode 20: 24 V fout

Deze foutcode kan verschijnen wanneer de 24 V-zekering defect is.

De detectie van de fout werkt mogelijk niet tijdens bedrijf, maar wordt weergegeven nadat de besturing is uitgeschakeld of ingeschakeld.

In aanvulling op de foutmelding op het display, wanneer deze fout optreedt, licht een gele LED op de stuurautomaat ook op.

Storingscode 21: Luchtdruk fout

Deze foutcode kan om twee verschillende redenen verschijnen:

- 1- Signaal luchtdrukschakelaar gaat verloren tijdens een bedrijf
- 2- Signaal luchtdrukschakelaar wordt niet gedetecteerd en ventilator is ingeschakeld.

Storingscode 22: Luchtdruk fout

Deze foutcode kan verschijnen als een signaal van de luchtdrukschakelaar wordt gedetecteerd en de ventilator uitgeschakeld is.

Storingscode 25: Boilertemperatuur buiten bereik

Deze foutcode kan verschijnen wanneer de gemeten temperatuur van de boilersensor zeer dicht bij de minimale waarde of maximale waarde ligt.

Storingscode 27: Boilertemperatuur te hoog

Deze foutcode verschijnt wanneer de gemeten temperatuur van de boilersensor zeer dicht bij de maximale waarde ligt (komt overeen met een temperatuur boven 80°C).

Storingscode 32: Communicatiefout tussen display en stuurautomaat

Deze foutcode verschijnt zodra een communicatiefout is tussen stuurautomaat en display.

Storingscode 33: Vlam gedetecteerd bij gesloten gasklep

Er is een vlam gedetecteerd bij gesloten gasklep tijdens de opstartfase.

Storingscode 48: Teveel reset

De resetknop is in 15 minuten ten minste 5 keer ingedrukt. Om nog een reset uit te voeren, moet u het toestel uit- en weer inschakelen.

Storingscode 56: Configuratietype komt niet overeen

Als de bekabeling van de ketel niet consistent is, kan er een fout optreden tussen de veiligheidssoftware en het type product (open of afgesloten toestel).

Storingscode 60: Controle gasrelais mislukt

Deze foutcode verschijnt wanneer de stuurautomaat een fout aan het gaskleprelais detecteert.

Storingscode 62: Fout stuurautomaat

Deze foutcode kan om de volgende redenen verschijnen: algemene fout stuurautomaat, ADC (Analoog-digitaalomzetter) -controlefout, verschillende logica tussen output en feedback van gasklep, verschillende logische WD-pulsuitgang en feedback of veiligheidsmicroprocessor, geen communicatie.

Afhankelijk van de reden kan de resetknop worden gebruikt.

Storingscode 63: Onbekende fout

Een algemene fout van de microprocessor; schakel de stuurautomaat 2 minuten uit en schakel vervolgens de stuurautomaat weer in of druk op de resetknop (indien beschikbaar). Als de fout blijft optreden, moet mogelijk de stuurautomaat vervangen worden.



